

## Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

### 1.

názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
sídlo: Hlboká cesta č. 2, 833 36 Bratislava  
zastúpené: Mgr. Beatrice Szabóová, riaditeľka komunikačného odboru  
Silvia Hríbová, generálna riaditeľka sekcie ekonomiky a všeobecnej správy  
IČO: 00699021  
kontaktná osoba: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]  
tel. číslo: [REDACTED]  
(ďalej len „MZVEZ SR“)

a

### 2.

názov: **Slovenská produkčná, a.s.**  
sídlo: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava  
štatutárny orgán: Roland Kubina, podpredseda predstavenstva  
Ing. Martin Heržo, člen predstavenstva  
IČO: 35 843 624  
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3006/B  
kontaktná osoba: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]  
tel. číslo: [REDACTED]

(ďalej len „Slovenská produkčná“),

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

## Článok 1 Základné ustanovenia

1.1. **Slovenská produkčná** je právnickou osobou založenou a vzniknutou podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky a zároveň je podnikateľským subjektom oprávneným vykonávať všetky

činnosti, ktorých vykonanie je potrebné pre riadne a včasné splnenie všetkých povinností založených touto zmluvou. Slovenská produkčná je ďalej oprávnená zabezpečovať tvorbu a výrobu audiovizuálnych diel určených najmä na ich vysielanie prostredníctvom televíznych programových služieb.

1.2. **MZVEZ SR** je ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky, európskych záležitostí a medzinárodných vzťahov Slovenskej republiky a medzi jeho úlohy patrí najmä tvorba a realizácia zahraničnej a bezpečnostnej politiky Slovenskej republiky.

## **Článok 2**

### **Predmet zmluvy**

2.1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečovaní práva na informácie slovenskej verejnosti o výkone štátnej politiky MZVEZ SR a o plnení úloh v pôsobnosti MZVEZ SR, a to najmä vo vzťahu ku koordinácii realizácie a výkonu politik Európskej únie; k výkonu štátnej politiky týkajúcej sa Slovákov žijúcich v zahraničí; ku koordinácii presadzovania obchodno-ekonomických záujmov Slovenskej republiky v zahraničí; k styku s orgánmi a predstaviteľmi cudzích štátov v zahraničí a/alebo k bilaterálnej a multilaterálnej spolupráci Slovenskej republiky s krajinami EÚ, tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami. Na tento účel sa spolupráca zmluvných strán realizuje v rámci činností spadajúcich do pôsobnosti MZVEZ SR, vrátane podujatí organizovaných a/alebo spoluorganizovaných MZVEZ SR a spravodajského pokrývania aktivít predstaviteľov MZVEZ SR.

2.2 Predmetom tejto zmluvy je aj spolupráca zmluvných strán pri zahraničných cestách organizovaných v pôsobnosti MZVEZ SR (ďalej len „zahraničné cesty“) a na tento účel aj poskytovanie plnení Slovenskej produkčnej v súlade s ustanovením § 1 ods. 2 písm. c) zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 283/2002 Z. z.“) v súvislosti s vykonávaním a plnením úloh pre MZVEZ SR v zmysle bodu 2.1. tohto článku zmluvy. MZVEZ SR poskytne plnenie Slovenskej produkčnej v rozsahu a spôsobom podľa čl. 5 tejto zmluvy.

2.3 Predmetom tejto zmluvy je aj spolupráca zmluvných strán v súvislosti s aktivitami a podujatiami realizovanými pri oslave mimoriadneho výročia s celospoločenským významom spočívajúca najmä v úzkej vzájomnej súčinnosti smerujúcej k zabezpečeniu práva na informácie slovenskej verejnosti o významných udalostiach.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

3.1 Zmluvné strany budú v súlade so zmluvou a v rámci svojich kompetencií spolupracovať pri zabezpečovaní informovania verejnosti o výkone štátnej politiky MZVEZ SR a o plnení úloh v pôsobnosti MZVEZ SR, o zahraničných cestách, ktorých sa Slovenská produkčná zúčastní a o aktivitách a podujatiach podľa bodu 2.3 zmluvy, a to prostredníctvom všetkých obsahových služieb Slovenskej produkčnej.

3.2 Slovenská produkčná na účely plnenia tejto zmluvy:

- a) poskytuje spoluprácu podľa tejto zmluvy,
- b) spravidla do 5 pracovných dní pred uskutočnením plánovanej zahraničnej cesty a bezodkladne po oznámení neplánovanej zahraničnej cesty, oznámi MZVEZ SR zoznam osôb, ktoré sa zúčastnia zahraničnej cesty a ich osobné údaje v rozsahu podľa požiadaviek MZVEZ SR,
- c) nezverejňuje informácie týkajúce sa MZVEZ SR a jeho zamestnancov a iných účastníkov zahraničnej cesty, ktoré Slovenská produkčná získa priamo alebo nepriamo počas plnenia predmetu zmluvy okrem prípadov, kedy tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis alebo prípadov, keď to vyžaduje plnenie predmetu zmluvy v súlade so zmluvou,
- d) zabezpečuje, aby zamestnanci Slovenskej produkčnej a iné osoby, prostredníctvom ktorých Slovenská produkčná zabezpečuje plnenie podľa tejto zmluvy, nezverejňovali informácie týkajúce sa MZVEZ SR a jeho zamestnancov a iných účastníkov zahraničnej cesty, ktoré Slovenská produkčná získa priamo alebo nepriamo počas plnenia predmetu zmluvy, okrem prípadov, kedy tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis alebo prípadov, keď to vyžaduje plnenie predmetu zmluvy v súlade so zmluvou,
- e) zabezpečuje pri plnení predmetu zmluvy dodržiavanie platných a účinných všeobecne záväzných predpisov, vrátane práv duševného vlastníctva.

3.3 MZVEZ SR na účely plnenia tejto zmluvy:

- a) poskytuje Slovenskej produkčnej harmonogram zahraničnej cesty;
- b) bez zbytočného odkladu informuje Slovenskú produkčnú o akýchkoľvek zmenách v harmonograme zahraničnej cesty,
- c) informuje Slovenskú produkčnú o plánovaných alebo zrealizovaných aktivitách a podujatiach v zmysle čl. 2 tejto zmluvy.

#### **Článok 4 Miesto plnenia**

4.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy je územie SR alebo iného štátu v súlade s požiadavkami MZVEZ SR.

#### **Článok 5 Rozsah a spôsob poskytnutia plnenia**

5.1. MZVEZ SR sa zaväzuje Slovenskej produkčnej poskytovať plnenia v rozsahu dohodnutom zmluvnými stranami a za podmienok podľa zákona č. 283/2002 Z. z., a to v nadväznosti na plnenie predmetu zmluvy a plnenie úloh pre MZVEZ SR špecifikovaných v čl. 2 a 3 tejto zmluvy a zadávaných MZVEZ SR priebežne v závislosti od aktuálnych potrieb MZVEZ SR.

5.2. Podmienkou poskytnutia plnenia Slovenskej produkčnej podľa odseku 1 je riadne a včasné vykonanie predmetu zmluvy a úloh špecifikovaných v článku 2 a 3 zmluvy pre MZVEZ SR.

## **Článok 6**

### **Doba trvania zmluvy**

6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzaviera na dobu neurčitú.

6.2. Zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou v trvaní jedného (1) mesiaca, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

## **Článok 7**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

7.2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis zmluvy.

7.3. Túto zmluvu je možné meniť len písomne so súhlasom oboch zmluvných strán.

7.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

Bratislava .....

Bratislava .....

.....  
Mgr. Beatrice Szabóová  
riadiťka komunikačného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky

.....  
Roland Kubina  
podpredseda predstavenstva  
Slovenská produkčná, a.s.

.....  
Silvia Hríbová  
generálna riadiťka sekcie ekonomiky a  
všeobecnej správy  
Ministerstva zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky

.....  
Ing. Martin Heržo  
člen predstavenstva  
Slovenská produkčná, a.s.